

Ungarisches Handbuch für europäische und arabische politische Begriffe

Sarhan Dhouib

Vom 6. bis 8. September nahm unser Mitarbeiter Dr. des Sarhan Dhouib an einem Workshop über *Parallel Comparative Dictionary of European and Arabic political words and notions* in Matrahaza (Ungarn) teil. Der Workshop wurde vom Lehrstuhl für orientalische Studien an der Katholischen Universität Pázmány Péter (geleitet von Prof. Dr. Miklós Maróth) in Zusammenarbeit mit der Ungarischen Akademie der Wissenschaften, der Ungarischen UNESCO-Kommission (geleitet von Prof. Dr. Péter Gresiczki) sowie dem Pariser Sekretariat der UNESCO organisiert. Die Veranstaltung befasste sich mit politischen Begriffen in einer vergleichenden europäisch-arabischen Perspektive.

In seinem Gastvortrag sprach Prof. Dr. M. Arkoun über den Islam, dessen Geschichte und Entwicklung sowie Beziehung zu den anderen monotheistischen Religionen und zu anderen Kulturen; in anderen Beiträgen wurden unterschiedliche politische Begriffe in historischer und interkultureller Perspektive von den Kollegen der Katholischen Universität Pázmány Péter und der Universität Eötvös Lorand (Budapest) vorgestellt, wie z.B. Demokratie, Fundamentalismus, Feminismus etc.; in der Diskussion über die dargestellten Begriffe setzten sich die Teilnehmerinnen und Teilnehmer an der Veranstaltung u.a. mit den po-

litischen, theologischen, historischen und philosophischen Hintergründen auseinander.

Die lebendige und konstruktive Diskussion zwischen den arabischen und ungarischen Teilnehmern sollte dazu dienen, das *Handbuch für europäische und arabische politische Worte und Begriffe* inhaltlich auf ein hohes internationales Niveau zu heben. Das Handbuch wird in den kommenden Monaten in ungarischer Sprache erscheinen. Eine Übersetzung in andere europäische Sprachen ist aufgrund der wissenschaftlichen Qualität der Arbeit sehr erwünscht.